

LES FOLIES D'OFFENBACH

THÉÂTRE MUSICAL

REPRISE EN DÉCEMBRE 2010, EN JANVIER, FÉVRIER, JUILLET, AOÛT ET NOVEMBRE

Solistes de Lyon-Bernard Tétu

Percussions Claviers de Lyon

Arrangements : Gérard Lecointe

Direction musicale : Bernard Tétu

Adaptation et mise en scène :

Jean Lacornerie

Coproduction

La Renaissance-Oullins GrandLyon, Cie Ecuador,

Solistes de Lyon-Bernard Tétu,

Percussions Claviers de Lyon

DVD DU SPECTACLE SUR DEMANDE

CLC PRODUCTIONS

CONTACTS TOURNÉE

Solistes de Lyon-Bernard Tétu
Florence COUDERC : 04 72 98 25 34
florence.couderc@solisteslyontetu.com

Percussions Claviers de Lyon
Sophie SCELLIER : 04 78 37 02 52
sophie.scellier@lespcl.com

Théâtre La Renaissance, Cie Ecuador
Jean LACORNERIE : 04 72 39 74 91
jl@theatrelarenaissance.com



LES FOLIES D'OFFENBACH

TOURNÉE 2010

CRAPONNE (69) Espace Éole
Samedi 16 janvier

BOYONNAX (01) Centre culturel Aragon
Jeudi 21 janvier

BEAUNE (21) Théâtre municipal
Samedi 30 janvier

BRON (69) Espace Albert-Camus
Samedi 6 février

BRIVE-LA-GAILLARDE (19) Festival de la Vézère
Mercredi 7 juillet

SAINT-SERNIN-DU-PLAIN (71) Nuits du Mont Rome
Samedi 24 juillet

VAISON-LA-ROMAINE (84) Les Chorales
Mardi 3 août

CHAUMONT (52) Le Nouveau Relax
Vendredi 26 novembre

TOURNÉE 2009

STUTTGART (Allemagne) Theater Haus
Mardi 6 octobre

COIGNIERES (78) Théâtre A. Daudet
Mardi 15 décembre

VEVEY (Suisse) Théâtre municipal
Vendredi 31 décembre

TOURNÉE 2008

ROMANS (26) Grand Théâtre
Mardi 2 décembre

LE CREUSOT (71) L'Arc
Dimanche 7 décembre

VILLEFONTAINE (38) Théâtre
Jeudi 11 décembre

CHAMBERY (73) Espace Malraux
Mardi 16 décembre

OULLINS (69) Théâtre de la Renaissance
Jeudi 18 décembre
Vendredi 19 décembre
Samedi 20 décembre
Dimanche 21 décembre



THEÂTRE MUSICAL

Offenbach, ce sont des cadences trépidentes jusqu'à l'ivresse, des pièces d'ogre où il est question d'amour, d'humain et de bonne chère. *Les Folies d'Offenbach*, c'est le rythme qui, en invité surprise, fait irruption au banquet de l'art lyrique, c'est le souvenir renouvelé du plaisir et de la fantaisie comme règle de vie. Un spectacle qui dessine la cartographie hurluberlue, frénétique et poétique des «folies d'Offenbach».

Gérard Lecointe (Percussions Claviers de Lyon), Bernard Tétu (directeur des Solistes de Lyon) et Jean Lacornerie (metteur en scène) ont décidé de s'unir pour mettre Offenbach à la fête. Les musiques de ces divines comédies ont le rythme dans la peau et leur accompagnement endiablé par un ensemble de percussions renforce la cadence des «Cancans et Galops».

Le spectacle regroupe, en une cavalcade époustouflante, les obsessions musicales et les thèmes qui traversent l'œuvre d'Offenbach. Comme si la vie n'était qu'un banquet ininterrompu renversant tout par-dessus tête, à commencer par le langage lorsqu'il n'est que l'expression des convenances. Un spectacle qui rend hommage aux lubies d'Offenbach : aimer, boire, danser et chanter bien sûr.

PROGRAMME DÉTAILLÉ

Séquence 1 : Dictionnaire des onomatopées

- *Trio du geôlier*, extrait de *La Périchole*
- *Duo de la mouche* et *Air du cupidon*, extraits d'*Orphée aux enfers*
- *Duetto du notaire*, extrait de *Les Brigands*
- *Couplet de Claudine*, extrait de *La fille du Tambour Major*
- *Le Général Boum*, extrait de *La Grande Duchesse de Gerolstein*
- *Quatuor chinois*, extrait de *Bataclan*
- *A.B.C.D.*, extrait de *Madame l'Archiduc*

Séquence 2 : Le Fantôme de l'uniforme

- *Chanson de la Fille du Tambour Major*, *Couplet du tailleur*, *Ah que j'aime les militaires* et *Le sabre*, extraits de *La Grande Duchesse de Gerolstein*
- *Couplet de Gabrielle*, extrait de *La vie Parisienne*
- *Votre habit a craqué dans le dos*, extrait de *La vie Parisienne*

Séquence 3 : Une Histoire de plume

- *Duo L'amour c'est une échelle immense*, extrait de *La vie Parisienne*
- *Duo Oui c'est une rêve*, extrait de *La belle Hélène*
- *Elle a fui la tourterelle*, extrait de *Les Contes d'Hoffmann*

Séquence 4 : Petit traité de danse

- *Couplet de la chambrière*, extrait de *La vie Parisienne*
- *Marchons*, extrait d'*Orphée aux Enfers*
- *Valse de la poupée*, extrait de *Les Contes d'Hoffmann*
- *Tyrolienne*, extrait de *La belle Hélène*
- *Galop*, extrait d'*Orphée aux enfers*

Séquence 5 : A Table !

- *Couplet de Beatrix*, extrait de *Les Bavards*
- *Trio des marmitons*, extrait de *Les Brigands*
- *Je vais vous conduire au potager*, extrait de *La fille du Tambour Major*
- *Quatuor*, extrait de *Les bavards*
- *Couplet du Baron*, *Couplet du Major*, *Valse de Gabrielle*, extraits de *La vie Parisienne*
- *Menu à toute vitesse* et *La chaleur est accablante*, extrait de *Les Bavards*
- *Ariette*, extrait de *La Périchole*
- *Tout tourne* et *Rondo de Metella*, extrait de *La vie Parisienne*

LES FOLIES D'OFFENBACH

QUELQUES ÉCHOS DANS LA PRESSE

LE PROGRÈS

Cocktail percutant et magique (...) la troupe réunie autour de Bernard Tétu et de Jean Lacornerie, dynamite l'œuvre du roi de l'opérette avec un mélange de tendresse et d'humour (...) spectacle pétillant.

Antonio Mafra

LE PETIT BULLETIN

Offenbach revisité par Jean Lacornerie à la mise en scène, les Solistes de Lyon-Bernard Tétu en chanteurs exubérants et les Percussions Claviers en trouble-fêtes, c'est tout simplement du bonheur brut. Par miracle de l'inconscient collectif, nous connaissons tous l'œuvre d'Offenbach. (...) Ce spectacle en folie constante, en humour décalé, en jouissance ininterrompues s'écoute jusqu'à l'ivresse.

Pascale Clavel

LYON POCHE

Une soirée de "Folies" qui aurait pu s'intituler "Aimer, boire et chanter..." et qui fait un clin d'oeil à Méliès.

Anne Rochon

LYON CAPITALE

(...) une revue de cabaret trépidante, pétillante, désopilante et jubilatoire.(...) Les Folies d'Offenbach sont un vrai spectacle populaire, c'est-à-dire artistiquement exigeant et de bon goût.

Guillaume Tanhia



DESSINER LA CARTOGRAPHIE HURLUBERLUE, FRÉNÉTIQUE ET POÉTIQUE DES "FOLIES D'OFFENBACH"

Qui se souvient des intrigues parfois conventionnelles et toujours tirées par les cheveux des ouvrages d'Offenbach? Souvent, rien de précis sinon une joyeuse démesure. En revanche, qui ne se souvient pas de ses airs, de ses galops, de ses cancons?

C'est la réflexion que je me faisais, le jour où Gérard Lecointe m'a invité à écouter ses arrangements des pages célèbres d'Offenbach aux mains de ses seuls complices percussionnistes. Tandis que les mailloches endiablées libéraient une formidable énergie, les airs célèbres se sont mis aussitôt à faire la java dans ma mémoire. Comme si mon patrimoine génétique de spectateur français n'attendait que d'être percuté pour réagir aux accents de l'opérette.

Il m'apparaissait que le noyau de l'énergie contenue dans cette musique reposait sur des formules répétées de manière obsessionnelle, jusqu'au-delà de la satiété, jusqu'à faire tourner la tête, jusqu'à la folie. En me plongeant dans les livrets, j'ai vu que ces obsessions musicales recoupaient des thèmes qui traversent l'œuvre d'Offenbach de manière tout aussi obsédante. Comme si la vie n'était qu'un banquet ininterrompu, une course à l'ivresse, par l'alcool et par la danse pour renverser tout par-dessus tête, à

commencer par le langage lorsqu'il n'est que l'expression des convenances bourgeoises. Une pièce d'ogre, un véritable hymne bachique à la jouissance.

J'ai proposé à Gérard Lecointe et à Bernard Tétu de laisser là tous ces livrets et de construire un spectacle qui proposerait une lecture thématique des lubies d'Offenbach : aimer, boire et danser bien sûr, mais aussi parler et déparler. Un spectacle qui finirait par dessiner la cartographie hurluberlue, frénétique et poétique des "folies d'Offenbach".

Jean Lacornerie

UNE TRANSCRIPTION PERCUTANTE

C'est en 2001 pour les Chorales de Vaison-la-romaine que je décidais de réaliser une pièce autour des œuvres de Jacques Offenbach. Au-delà d'un "pot-pourri", il m'a paru intéressant, en transcrivant ses musiques pour piano et percussions, d'entrevoir la réécriture de certains passages, de rendre parfois les harmonies plus "croustillantes" ou même de changer complètement l'accompagnement musical et instrumental avec des marching-bands ou des chœurs d'onomatopées. Les musiques de ces divines comédies sont le plus souvent très rythmiques et leur interprétation endiablée par un ensemble de percussions renforce la cadence des "Cancan et Galop" qui trouvent là un terrain idéal pour s'emballer à souhait.

Un hommage percutant et inédit à Monsieur Offenbach laissant entendre l'ivresse de ces merveilleuses et humoristiques mélodies s'enchaînant comme la musique d'un film italien !

Gérard Lecointe

LES FOLIES D'OFFENBACH

LA TECHNIQUE

L'ÉQUIPE EN TOURNÉE

20 PERSONNES

8 chanteurs, 5 percussionnistes, 1 pianiste,

1 chef d'orchestre, 1 metteur en scène.

1 régisseur lumière, 1 habilleuse, 1 régisseur
orchestre & plateau, 1 régisseur général & son.

L'ÉQUIPE TECHNIQUE DE TOURNÉE

Metteur en scène :

Jean Lacornerie

jl@theatrelarenaissance.com

Régies générales & son :

Emmanuel Sauldubois

06 10 62 21 53

emmanuel.sauldubois@gmail.com

Régie plateau & orchestre :

Arnaud Perrat

06 16 48 95 17

arnaud.perrat@orange.fr

Régies lumières :

Ludovic Bouaud

06 19 92 50 90

leludo@caramail.com

Philippe Roy

06 62 02 19 77

philippe.roy@club-internet.fr

Habilleuse :

Morgane Jehanno

06 74 70 29 42

nanane.j@hotmail.fr



©Ariane Mestre

ESPACE SCÉNIQUE

Espace scénique 10m x 10m délimité par des
tapis de danse bleus (apportés par la Cie).

DURÉE DU SPECTACLE

1h30

L'ÉQUIPE TECHNIQUE D'ACCUEIL

Montage avec prémontage lumière

(x2) electros. 2 services. (x1) electro 1 service

(x1) régisseur lumière. 4 services

(x2) machinos. 2 services

(x1) cintrier. (si obligation de cintrier). 3 services

(x1) régisseur son (& son assistant). 3 services

(x1) habilleuse. 3 services

Démontage dans la foulée (1 service)

(x1) electros

(x1) régisseur lumière

(x2) machinos

(x1) cintrier (si obligation de cintrier)

(x1) régisseur son (& son assistant)

LES FOLIES D'OFFENBACH

LA TECHNIQUE



DÉROULEMENT D'UN MONTAGE TYPE

1er service : balayage du plateau / installation du réflecteur / installation du Cyclo / installation tapis de danse / installation façade & micros

Interservice : accord du piano

2ème service : début des réglages lumière / arrivée du camion / déchargement / installation praticables / montage instruments / fin réglages / installation des retours. Lavage des costumes

2ème interservice : son calage du système son

3ème service : fin réglage / conduite. Repassage et entretien des costumes

3ème interservice : réglage des micros HF

4ème service : conduite & raccords / nettoyage tapis de danse

5ème service : spectacle & démontage

Déroulement légèrement différent quand arrivée du camion le matin

PLATEAU

Vous fournissez :

3 jeux de pendrillons / 3 frises

1 piano de concert (1/4 queue) type yamaha C3

Accord du piano le jour de représentation en fin de matinée (avant l'inter-service son)

4 alimentations 230V sur le plateau

(x2) rouleaux de scotch de tapis de danse noir

Prévoir (x3) loges rapides sur le plateau avec 1 petite table / 1 chaise / 1 lampe / 1 portant / 1 miroir

La Cie fournit:

(x7) tapis de danse bleus + scotch...

(x8) praticables + accès

(x1) cyclorama de L12m x H7m

(x1) réflecteur L12m x H8m

Tous les instruments (sauf le piano)

LUMIÈRE

Vous fournissez :

30 x cycliodes asymétriques 1250w

1 x Fresnel 5kW

17 x PC 1kw (face)

5 x PC 2kw contre proscenium

4 x découpes 713 SX + 4 porte-gobos

1 x 714 SX + iris

3 x découpes 614 SX

35 x PAR CP62 pas sûr à 100%

3 x pieds micro + perche

les gelatines pour tous les projecteurs

3 par 16 apportés par la Cie

SON

Vous fournissez :

1 système son professionnel adapté à votre salle du type J. Meyer / D&B / C.Heil... (si besoin avec rappels et ligne à retard)

La diffusion de façade est susceptible d'être déplacée si notre régisseur en ressent la nécessité

1 console numérique type DM2000 ou DMXR100...

(x2) Km184

1 PCM91

(x2) BSS DPR 901 (absolument nécessaire)

nous pouvons nous en procurer et vous les louer si vous n'en trouvez pas

Si console analogique : une 24/8/2/8 avec 4 bandes vrai eq paramétriques

(x1) DL241

(x1) DN360 face

(x6) eq 15 bandes sur les retours

(x7) retours type (mtd 108) sur 6 circuits

Les piles pour les hf (x16) LR6 / représentation

La Cie fournit:

Les micros UHF (x10)

(x6) micros suspendus

1 Drawner 1960

LES INTERPRÈTES

Solistes de Lyon-Bernard Tétu 8 chanteurs

Claire Babel, Stéphanie Morales ou
Isa Lagarde, Gersande Florens,
Emmanuelle Fruchard, Jean-
Christophe Henry, Jean-Pierre
Descheix, Bardassar Ohanian,
Gilles Bugeaud

Percussions Claviers de Lyon 5 instrumentistes

Raphaël Aggery, Sylvie Aubelle
Benoît Poly, Gilles Dumoulin,
Gérard Lecointe

Pianiste : Sebastien Jaudon

Direction musicale : Bernard Tétu

Adaptation et mise en scène :
Jean Lacornerie

Équipe technique:

Effets magiques : Thierry Collet
Chorégraphie : Philippe Chevalier
Décors et costumes : Robin Chemin
Lumières : Mathias Roche
Perruques et maquillage : Claire
Monnet
Son : Emmanuel Sauldubois
Régie percussions : Arnaud Perrat



©Ariane Mestre

BERNARD TÉTU

Bernard Tétu exerce une triple activité de chef d'orchestre, de chef de chœur et de professeur de direction.

Régulièrement invité dans de nombreux pays, Bernard Tétu a dirigé, en France, les orchestres les plus importants et les principaux chœurs professionnels français. Il donne de nombreux cours d'interprétation et est sollicité comme membre du jury des grands concours nationaux et internationaux.

Il a enregistré plus de trente disques et a réalisé en particulier les premiers enregistrements mondiaux de *La naissance de Vénus* de Gabriel Fauré, d'*Athalie* de Mendelssohn... Ses enregistrements de Brahms, Berlioz, Debussy et Caplet sont désormais des références. Curieux de toutes les musiques, Bernard Tétu a fait connaître de nombreuses œuvres inédites de musique ancienne et de musique contemporaine. Il a créé en 1979 au Conservatoire National Supérieur de Musique de Lyon la première classe en France destinée à la formation de chefs de chœurs professionnels (une soixantaine de chefs de chœur sortis de sa classe sont actuellement en poste en France ou à l'étranger) et a fondé la même année les Chœurs de Lyon dont il est toujours le directeur musical.

Commandeur des Arts et Lettres, Bernard Tétu a été, avec son ensemble, le premier lauréat du Prix Bettencourt-Schuller de l'Académie des Beaux-Arts à l'Institut de France.

JEAN LACORNERIE

Jean Lacornerie est né en 1963 à Strasbourg où il a fait des études générales et musicales. À l'occasion d'un travail universitaire sur Marivaux, il rencontre Jacques Lassalle, alors directeur du Théâtre National de Strasbourg. Il devient son assistant de 1987 à 1990 pour dix spectacles. Nommé en 1990, Secrétaire Général de la Comédie-Française, il y mène à bien l'ouverture du Théâtre du Vieux Colombier.

Jean Lacornerie fonde la Compagnie Ecuador à Lyon en 1992. À partir de 1994, il confie la direction musicale de la compagnie à Bernard Yannotta, et explore avec lui toutes les formes qui croisent la musique et le théâtre, de l'opéra de chambre à la comédie musicale avec notamment : *L'Homme qui prenait sa femme pour un chapeau* de Michael Nyman, *Trouble in Tahiti* de Leonard Bernstein et *Mahagony et Happy End* de Kurt Weill et Bertolt Brecht. Il a également été l'invité du Festival de Spoleto USA pour *La Trahison Orale* de Maurizio Kagel, du Festival d'Ambronay pour *Samson* de Haendel et de l'Opéra National de Lyon pour *l'Orfeo* de Rossi (2004).

Depuis octobre 2002, il est co-directeur avec Etienne Paoli du Théâtre de la Renaissance à Oullins où il a mis en scène *Pour toi baby !* de George Gershwin et George Kaufmann en 2003, et *Le rêve du Général Moreau* de Klabund avec le quatuor Debussy en 2005. Il a créé pour la première fois en France *Signé Vénus (One touch of Venus)* de Kurt Weill avec l'Opéra National de Lyon en juin 2006.

LES FOLIES D'OFFENBACH

LES INTERPRÈTES



PERCUSSIONS CLAVIERS DE LYON

Cinq musiciens passionnés et exigeants relèvent depuis 1983 le défi de faire exister un ensemble toujours innovant dédié aux claviers de la percussion, un quintette unique qui développe un répertoire sans cesse en évolution. Associant marimbas, vibraphones et xylophones, et toujours dans une volonté d'excellence et d'échange avec le public, les musiciens, audacieux et virtuoses, explorent et dépassent les genres, les formes et les techniques, s'approprient et recréent avec talent les musiques de notre patrimoine, suscitent l'intérêt des compositeurs actuels, et proposent au final un répertoire éclectique constitué de transcriptions reconnues et de créations. Leur orchestre à cinq musiciens surprend et séduit les publics de Lyon à Shanghai avec ses rythmes enlevés, ses mélodies toutes en nuances et construit l'histoire d'un spectacle définitivement inachevé où se rencontrent Bach, Ravel, Zappa et les créateurs de notre temps.

L'ensemble Les Percussions Claviers de Lyon est subventionné par le Ministère de la culture, la Région Rhône-Alpes, la Ville de Lyon, la SPEDIDAM et la SACEM.

SOLISTES DE LYON-BERNARD TÉTU

Dans un même esprit de musique de chambre, des chanteurs solistes au talent confirmé sont réunis dans cet ensemble vocal à géométrie variable, centré sur la personnalité de son directeur musical Bernard Tétu.

Tous professionnels exigeants, les chanteurs sont riches de leurs expériences de la musique baroque à la musique contemporaine, de la scène lyrique et du théâtre à la danse.

Avec eux, Bernard Tétu s'attache à faire un travail "hors des sentiers battus" jetant des passerelles entre les musiques, entre le concert et le spectacle, associant parfois danseurs ou comédiens aux musiciens.

Les Solistes de Lyon-Bernard Tétu sont subventionnés par le Ministère de la Culture, la Région Rhône-Alpes, le Département du Rhône et la Ville de Lyon.

LES FOLIES D'OFFENBACH

LES INTERPRÈTES



GERARD LECOINTE

Gérard Lecoïnte a commencé ses études musicales par l'apprentissage du piano. Elève de Marcel Ciampi, professeur au CNSM de Paris, son éducation musicale sera très influencée par la musique française : Debussy, Ravel, Saint-Saëns, Fauré, Franck, sont autant de compositeurs que ses parents interprètent quasi quotidiennement.

Parallèlement à ses études pianistiques qu'il oriente de plus en plus vers les techniques du jazz, il est admis, en 1972, dans la classe de percussion de Alain Londeix au CNR de Lyon. Il y obtient une Médaille d'Or en Percussion. Admissible aux CNSM de Paris et de Lyon, il choisit en 1981 l'enseignement de François Dupin à Lyon et participe à la création de la classe de percussion du nouveau CNSM. C'est de cette première promotion que naîtra les Percussions Claviers de Lyon. Au CNSMD, il parfait ses connaissances en écriture musicale et s'intéresse aux techniques de l'orchestration. C'est à cette époque que Gérard Lecoïnte commence à réaliser les premiers arrangements pour ensemble de claviers. Et c'est naturellement vers Claude Debussy et Maurice Ravel qu'il se tourne pour ses premiers choix. Ceux-ci marqueront les débuts de la vie du groupe car, de la musique de ces compositeurs naîtra «le son PCL». Puis il réalisera un travail important sur les musiques de West Side Story, travail présenté à Leonard Bernstein qui autorisera

le groupe à jouer et enregistrer sa musique. Conjointement à ses activités consacrées à la naissance de l'ensemble, Gérard Lecoïnte participe en 1983 à la création de l'Orchestre de l'Opéra National de Lyon dont il sera l'un des principaux percussionnistes jusqu'en 1998. C'est ainsi qu'il travaillera régulièrement et successivement avec John Eliot Gardiner et Kent Nagano.

C'est en devenant percussionniste soliste de l'ensemble de musique contemporaine Forum créé par Mark Foster en 1984, puis de l'Ensemble Orchestral Contemporain dirigé par Daniel Kawka depuis 1997, qu'il s'intéressera à la musique contemporaine. A partir de 1998, les activités croissantes des Percussions Claviers de Lyon l'éloignent peu à peu des métiers de l'orchestre. Gérard Lecoïnte se consacre également à l'enseignement de la percussion, principalement au Conservatoire National de Lyon, et à l'École de Musique de Rive-de-Gier où il initie de nombreux projets en collaboration avec le Rhino Jazz Festival International. Depuis la création des Percussions Claviers de Lyon, il aura réalisé plus d'une centaine d'arrangements pour l'ensemble ou pour d'autres formations percussives. Mais depuis plusieurs années, c'est aussi vers la composition que se tourne Gérard Lecoïnte qui a écrit de nombreux ouvrages pédagogiques et oeuvres solistiques.

Codirecteur artistique du FIPA, Forum International des Percussions Actuelles, depuis 1995, il se consacre à la direction artistique des Percussions Claviers de Lyon. Durant son parcours musical il jouera et travaillera, entre autres, avec Denis Badault, Doudou N'Daye Rose, François Corneloup, Keiko Abe, Jean Geoffroy, Frank Tortiller, Eric Sammut.